



CE

# **nxt™ Seating Series Cushion**

## ***Coussin Seating Series nxt™***

USER MANUAL  
MANUEL UTILISATEUR



## WARRANTY POLICY / POLITIQUE DE GARANTIE

The **nxt** Seating Series cushion has a Limited Warranty for 24 months from the date of delivery to the original purchaser. If any defect in material or workmanship is found, the manufacturer will repair or replace the component, at our discretion. This limited warranty does not cover daily wear and tear or damage that is a result of mishandling, misuse, neglect, or not following the care and maintenance instructions. Your cushion cover is under warranty for 90 days. The warranty includes damage due to workmanship, material defects or errors caused by the manufacturer. This warranty does not apply to cigarette burns, damage to the cover by sharp objects that may cause tears, or damage as a result of not following the washing instructions. Claims and repairs should be processed through your nearest authorized Dealer. A copy of the invoice issued to the purchaser of the product may be required prior to processing a warranty claim.

*Le Coussin Seating Series **nxt** a une garantie limitée de 24 mois à compter de la date de livraison à l'acheteur original. Si un défaut de matériel ou de fabrication est constaté, le fabricant réparera ou remplacera le composant, à notre discrétion. Cette garantie limitée ne couvre pas l'usure quotidienne ou les dommages résultant d'une mauvaise manipulation, d'une mauvaise utilisation, d'une négligence ou du non-respect des instructions d'entretien et de maintenance. Votre housse de coussin est sous garantie pendant 90 jours. La garantie couvre les dommages dûs à la fabrication, les défauts matériels ou erreurs causées par le fabricant. Cette garantie ne s'applique pas aux brûlures de cigarettes, aux dommages causés à la couverture par des objets tranchants susceptibles de provoquer des déchirures ou aux dommages résultant du non-respect des instructions de lavage. Les réclamations et les réparations doivent être traitées par le concessionnaire autorisé le plus proche. Une copie de la facture émise à l'acheteur du produit peut être requise avant le traitement d'une réclamation de garantie.*

## User Manual / Manuel utilisateur

### **nxt** Seating Series BioFit and NüFit Cushions

**DEALER:** This manual **MUST** be given to the user of the product.

**USER:** **BEFORE** using this product, read this manual and save for future reference.

### **Coussins Biofit et Nüfit Seating Series **nxt****

**REVENDEUR:** Ce manuel **DOIT** être remis à l'utilisateur du produit.

**UTILISATEUR:** **AVANT** d'utiliser ce produit, lisez ce manuel et gardez-le pour référence ultérieure.

# 1 General / Général

## 1.1 Symbols / Symboles

Symbols and signal words are used in this manual and apply to hazards or unsafe practices which could result in personal injury or property damage. See the information below for definitions of the signal words. Symbols and signal words are used in this manual and apply to hazards or unsafe practices which could result in personal injury or property damage. See the information below for definitions of the signal words.

*Les symboles et les mots de signalisation sont utilisés dans ce manuel et s'appliquent aux dangers ou aux pratiques dangereuses pouvant entraîner des blessures ou des dommages matériels. Voir les informations ci-dessous pour les définitions des mots-indicateurs.*

### **WARNING / AVERTISSEMENT**

Warning indicates a potentially hazardous situation which, if not avoided, could result in death or serious injury.

*L'avertissement indique une situation potentiellement dangereuse qui, si elle n'est pas évitée, pourrait entraîner la mort ou des blessures graves.*



### **CAUTION / MISE EN GARDE**

Caution indicates a potentially hazardous situation which, if not avoided, may result in property damage or minor injury or both.

*La mise en garde indique une situation potentiellement dangereuse qui, si elle n'est pas évitée, peut entraîner des dommages matériels ou des blessures mineures ou les deux.*



Gives useful tips, recommendations and information for efficient, trouble-free use.

*Donne des conseils, des recommandations et des informations utiles pour une utilisation efficace et sans problème.*

## 1.2 Overview / Vue d'ensemble

---

### **Important Information**

The best way to avoid problems related to pressure sores is to understand their causes and your role in a skin management program. Your therapist and physician should be consulted if you have questions regarding individual limitations and needs. All cushions should be selected carefully. Working with your therapist and physician is the best way to assure that a cushion choice matches your individual needs. As the needs of the individual become more complex, cushion evaluation becomes more important.

### **nxt Seating Series BioFit and NüFit cushions**

The **BioFit** and **NüFit** cushions are designed using a multi-layer foam construction that targets skin protection where it's needed most, and features improve stability, support & comfort.

### **Outer Cover and Inner Cover**

The outer cover for the cushions are made of a space mesh material that is cool to sit on and breathable. There is also an incontinent outer cover available that is fluid proof and easy to wipe clean. The inner cover is fluid proof to protect the foam. Regular cleaning and inspection of the covers is recommended. Refer to Care and Maintenance section

### ***Informations importantes***

La meilleure façon d'éviter les problèmes liés aux escarres est de comprendre leurs causes et votre rôle dans un programme de gestion de la peau. Votre thérapeute et votre médecin devraient être consultés si vous avez des questions concernant les limites et les besoins individuels. Tous les coussins doivent être sélectionnés avec soin. Travailler avec votre thérapeute et votre médecin est le meilleur moyen de vous assurer qu'un choix de coussin correspond à vos besoins individuels. Au fur et à mesure que les besoins de l'individu deviennent plus complexes, l'évaluation du coussin devient plus importante.

### ***Coussins Biofit et Nüfit Seating Series ntx***

Les coussins **BioFit** et **NüFit** sont conçus en utilisant une construction en mousse multicouche qui cible la protection de la peau là où c'est le plus nécessaire, et les caractéristiques améliorent la stabilité, le soutien et le confort.

### ***Couverture extérieure et couverture intérieure***

La couverture extérieure pour les coussins est faite d'un matériau en maille avec espace qui est cool pour s'asseoir et perméable à l'air. Il y a aussi une couverture extérieure incontinente disponible qui est étanche aux fluides et faciles à nettoyer. La couverture intérieure est imperméable à l'eau pour protéger la mousse. Une inspection et un nettoyage régulier des couvertures est recommandé. Reportez-vous à la section Entretien et maintenance

## 2 Safety / Sécurité

### 2.1 Intended Use / Utilisation prévue

The **nxt BioFit** and **NüFit** are designed to provide superior positioning, stability and comfort.

Les **nxt BioFit** et **NüFit** sont conçus pour assurer un positionnement supérieur, la stabilité et le confort.

### 2.2 General Warnings / Avertissements généraux



Check ALL parts for shipping damage. If shipping damage is noted, DO NOT use. Contact carrier/dealer for further instruction.

Vérifiez TOUTES les pièces pour les dommages d'expédition.

Si des dommages d'expédition sont notés, NE PAS utiliser.

Contacter le transporteur/revendeur pour d'autres instructions.



#### WARNING

DO NOT USE THIS PRODUCT OR ANY AVAILABLE OPTIONAL EQUIPMENT WITHOUT FIRST COMPLETELY READING AND UNDERSTANDING THESE INSTRUCTIONS. IF YOU ARE UNABLE TO UNDERSTAND THE WARNINGS, CAUTIONS OR INSTRUCTIONS, CONTACT A HEALTHCARE PROFESSIONAL, DEALER OR TECHNICAL PERSONNEL BEFORE ATTEMPTING TO USE THIS EQUIPMENT - OTHERWISE, INJURY OR DAMAGE MAY OCCUR.

#### ACCESSORIES WARNING

**nxt** Seating Series products are specifically designed and manufactured for use in conjunction with **nxt** accessories. Accessories designed by other manufacturers have not been tested by the manufacturer and are not recommended for use with this product.

#### INSTALLATION WARNING

After any adjustments, customization, repair or service and before use, make sure that all attaching components are secure. Ensure the seat cushion is properly secured to the wheelchair before using. Otherwise injury or damage may occur. Installing a cushion on a wheelchair may affect the center of gravity of the wheelchair and may cause the wheelchair to become unstable, potentially resulting in injury.

#### WARNING

Skin condition should be checked frequently after the installation of any new seating system. Your therapist and physician should be consulted if you have any questions regarding individual limitations and needs. Working with your therapist, physician, and equipment supplier is the best way to assure that a seating choice matches your individual needs. The **BioFit** cushion utilizes Visco Gel and Visco elastic foam and is designed to be used only at room temperature. If it is left at lower temperatures, always allow it to warm to room temperature before using. Sitting on extremely cold or hot surfaces can cause skin damage. Avoid sharp objects or exposure to excessive heat or open flame.



### **AVERTISSEMENT**

N'UTILISEZ PAS CE PRODUIT OU TOUT ÉQUIPEMENT OPTIONNEL DISPONIBLE SANS D'ABORD LIRE ET COMPRENDRE ENTIÈREMENT CES INSTRUCTIONS. SI VOUS NE PARVEZ PAS À COMPRENDRE LES AVERTISSEMENTS, LES MISES EN GARDE OU LES INSTRUCTIONS, CONTACTEZ UN PROFESSIONNEL DE LA SANTÉ, UN REVENDEUR OU UN TECHNICIEN AVANT D'UTILISER CET APPAREIL. DANS LE CAS CONTRAIRE, DES BLESSURES OU DES DOMMAGES POURRAIENT SURVENIR.

### **AVERTISSEMENT D'ACCESSOIRES**

Les produits Seating Series **nxt** sont spécialement conçus et fabriqués pour être utilisés avec les accessoires **nxt**. Les accessoires conçus par d'autres fabricants n'ont pas été testés par le fabricant et ne sont pas recommandés pour ce produit.

### **AVERTISSEMENT D'INSTALLATION**

Après tout ajustement, personnalisation, réparation ou service et avant utilisation, assurez-vous que tous les composants de fixation sont sécurisés. Assurez-vous que le coussin du siège est correctement fixé au fauteuil avant de l'utiliser. Sinon, des blessures ou des dommages peuvent survenir. L'installation d'un coussin sur un fauteuil roulant peut affecter le centre de gravité du fauteuil roulant et rendre le fauteuil roulant instable pouvant entraîner des blessures.

### **AVERTISSEMENT**

L'état de la peau doit être vérifié fréquemment après l'installation de tout nouveau système de sièges. Votre thérapeute et votre médecin devraient être consultés si vous avez des questions concernant les limites et les besoins individuels. Travailler avec votre thérapeute, votre médecin et votre fournisseur d'équipement est le meilleur moyen de vous assurer qu'un choix de sièges correspond à vos besoins individuels. Le coussin **BioFit** utilise du Gel Visco et de la mousse Visco-élastique et est conçu pour être utilisé uniquement à température ambiante. S'il est laissé à des températures plus basses, laissez-le toujours revenir à température ambiante avant de l'utiliser. S'asseoir sur des surfaces extrêmement froides ou chaudes peut causer des dommages à la peau. Évitez les objets pointus ou l'exposition à une chaleur excessive ou à une flamme nue.

## **2.3 Weight Limitation: BioFit & NüFit 300lbs.**

**Limitation de poids : BioFit & NüFit 300lbs.**

---

## 3 Usage / Usage

### 3.1 Installing the nXt BioFit and NüFit cushions *Installation des coussins BioFit et NüFit nXt*

---

1. Position the cushion so the material identification tags (not shown) face the rear.
  2. Align the hook and loop strips (not shown) on the bottom of the cushion with those on the wheelchair seat.
  3. Position the cushion onto the wheelchair as far back as possible.
  4. Press down to ensure the hook and loop strips are firmly engaged.
  5. Place the cushion on the wheelchair so that the rear of the cushion, identifiable by the content tags, is flush with the back of the sling or solid seat. Ensure that the loop fastener on the bottom of your cushion cover engages with hook fastener on the sling or solid seat of your wheelchair.
  6. Transfer onto the cushion and position yourself as far back on the cushion as possible. Ensure that you are seated within the relief areas on the sides of the cushion this will ensure that your ischial tuberosities are positioned in the pressure reducing well of the cushion.
  7. Adjust your footrest height so that your legs rest comfortably on the front of the cushion. Accurate footrest height is imperative for optimal cushion performance.
- 
1. *Positionnez le coussin de manière à ce que les étiquettes d'identification du matériau (non illustrées) soient orientées vers l'arrière.*
  2. *Alignez les bandes à crochets et à boucles (non illustrées) sur le bas du coussin avec celles du siège du fauteuil roulant.*
  3. *Placez le coussin sur le fauteuil roulant aussi loin que possible.*
  4. *Appuyez vers le bas pour vous assurer que les bandes de crochet et de boucle sont fermement engagées.*
  5. *Placez le coussin sur le fauteuil roulant de telle sorte que l'arrière du coussin, identifiable par les étiquettes de contenu, affleure l'arrière de l'élingue ou du siège solide. Assurez-vous que la boucle de fixation au bas de votre housse de coussin s'engage avec la fermeture à crochet sur l'élingue ou le siège solide de votre fauteuil roulant.*
  6. *Transférez-vous sur le coussin et placez-vous aussi loin que possible sur le coussin. Assurez-vous que vous êtes assis dans les zones de soulagement sur les côtés du coussin, ce qui assurera que vos tubérosités ischiatiques sont positionnées dans le puits de réduction de pression du coussin.*
  7. *Ajustez la hauteur de votre repose-pieds de sorte que vos jambes reposent confortablement sur le devant du coussin. Une hauteur de repose-pied précise est impérative pour une performance optimale du coussin.*

## WARNING / AVERTISSEMENT



If you are unable to achieve sufficient skin protection, postural control, and/or are unable to tolerate sitting on the cushion for any reason consult your dealer or healthcare professional about decision to use the **nxt** Seating Series Cushion.

*Si vous ne parvenez pas à obtenir une protection cutanée suffisante, un contrôle postural et/ou si vous ne pouvez vous empêcher de vous asseoir sur le coussin, consultez votre revendeur ou votre professionnel de la santé pour prendre la décision d'utiliser le coussin Seating Series **nxt**.*

### Initial Use Schedule

It is advisable to sit on your Cushion for short periods of time. Make sure to visually check any area that contacts the Cushion after each period of use. Any reddened area should fade within 10-30 minutes. Contact your doctor or therapist if the redness persists for greater than 30 minutes. As long as skin inspections do not show red areas persisting more than 30 minutes, extend the length of sitting time gradually (½ to 1 hour each day). Continue skin checks after each increased sitting time. Two to four hour periods are the general recommended maximum time in the sitting position. Skin checks should be made no less than daily, even after skin tolerance is established. Continue to perform routine intermittent pressure relief techniques as advised by your healthcare professional.

### Calendrier d'utilisation initiale

*Il est conseillé de vous asseoir sur votre coussin pour de courtes périodes de temps. Assurez-vous de vérifier visuellement toute zone qui touche le coussin après chaque période d'utilisation. Toute zone rougie devrait disparaître dans les 10-30 minutes. Contactez votre médecin ou votre thérapeute si la rougeur persiste pendant plus de 30 minutes. Tant que les inspections de la peau ne montrent pas les zones rouges persistantes de plus de 30 minutes, prolonger la durée de la séance progressivement (½ à 1 heure chaque jour). Poursuivre les contrôles cutanés après chaque augmentation du temps de séance. Les périodes de deux à quatre heures représentent le temps maximum général recommandé en position assise. Les contrôles cutanés doivent être effectués au moins une fois par jour, même après que la tolérance cutanée soit établie. Continuez d'exécuter les techniques courantes de soulagement de la pression intermittente selon les conseils de votre professionnel de la santé. Les contrôles cutanés doivent être effectués au moins une fois par jour, même après que la tolérance cutanée soit établie. Continuez d'exécuter les techniques courantes de soulagement*



### **WARNING / AVERTISSEMENT**



If any redness associated with the use of the cushion persists for greater than 30 minutes, then stop sitting on the cushion and contact your therapist or doctor immediately.

*Si une rougeur associée à l'utilisation du coussin persiste pendant plus de 30 minutes, arrêtez de vous asseoir sur le coussin et contactez immédiatement votre thérapeute ou votre médecin.*

### **Ongoing Follow-up Advised**

It is recommended to have your seated posture and skin integrity checked by your healthcare professional at least annually, or whenever you experience a change in your weight, posture, or general condition that could impact your ability to sit safely, comfortably, and functionally.

### ***Suivi continu conseillé***

*Il est recommandé que votre posture assise et votre intégrité de peau soient vérifiées par votre professionnel de la santé au moins une fois par an, ou chaque fois que vous subissez un changement de poids, de posture ou d'état général susceptible d'affecter votre capacité à vous asseoir en toute sécurité, confortablement et fonctionnellement.*

## 4 Care and Maintenance / Entretien et maintenance

### 4.1 Cleaning / Nettoyage

---

#### **Outer Cover Comfair**

The cover can be removed for laundering. Carefully remove the cover by unzipping the zipper found on the rear/sides of the cushion. The zipper should be closed prior to laundering. Machine wash using the delicate cycle using regular detergent and no bleach, and hang dry or tumble dry on low heat.

#### **Outer Cover Incontinent**

The cover can be wiped clean with a damp towel. In addition, the cover can be removed for laundering. Carefully remove the cover by unzipping the zipper found on the rear/sides of the cushion. The zipper should be closed prior to laundering. Machine wash using the delicate cycle using regular detergent and no bleach, and hang dry or tumble dry on low heat.

#### **Inner Cover**

The inner cover can be wiped clean with a damp cloth. The inner cover should not be removed from the foam.

#### **Couverture extérieure Comfair**

*La couverture peut être enlevée pour le lavage. Retirez délicatement la couverture en décompressant la fermeture à glissière située à l'arrière/sur les côtés du coussin. La fermeture à glissière doit être fermée avant le lavage. Laver à la machine en utilisant un cycle délicat avec un détergent ordinaire et sans javellisant, et sécher à sec ou sécher par culbutage à feu doux.*

#### **Incontinence de la couverture extérieure**

*La couverture peut être essuyée avec une serviette humide. De plus, la couverture peut être retirée pour être lavée. Retirez délicatement la couverture en décompressant la fermeture à glissière située à l'arrière/sur les côtés du coussin. La fermeture à glissière doit être fermée avant le lavage. Laver à la machine en utilisant un cycle délicat avec un détergent ordinaire et sans javellisant, et sécher à sec ou sécher par culbutage à feu doux.*

#### **Couverture intérieure**

*Le couvercle intérieur peut être nettoyé avec un chiffon humide. Le couvercle intérieur ne doit pas être retiré de la mousse.*

## 4.2 Inspection / Inspection

---

Visually inspect parts including upholstery materials, foams (if accessible), and plastics, for deformation, corrosion, breakage, wear or compression.

*Inspecter visuellement les pièces, y compris les matériaux de rembourrage, les mousses (si elles sont accessibles) et les plastiques, pour la déformation, la corrosion, la rupture, l'usure ou la compression.*

### **WARNING / AVERTISSEMENT**



DO NOT continue to use this product if problems are discovered. Corrective maintenance can be performed at or arranged through your equipment supplier.

*NE PAS continuer à utiliser ce produit si des problèmes sont découverts. La maintenance corrective peut être effectuée ou organisée par votre fournisseur d'équipement.*

## 5 After Use / Après utilisation

### 5.1 Reuse / Réutilisation

---

### **WARNING: Risk of Injury / AVERTISSEMENT : Risque de blessure**



Always have a dealer inspect the product for damage before transferring the product to a different user. If any damage is found, DO NOT use the product. Otherwise injury may occur.

*Demandez toujours à un revendeur d'inspecter le produit avant de transférer le produit à un autre utilisateur. En cas de dommage, n'utilisez PAS le produit. Sinon, des blessures peuvent survenir.*



By  **dynamic**  
HEALTH CARE SOLUTIONS

The 'dynamic' logo features a stylized 'D' icon to the left of the word 'dynamic' in a bold, sans-serif font. Below 'dynamic', the words 'HEALTH CARE SOLUTIONS' are written in a smaller, all-caps, sans-serif font.

**Dynamic Health Care Solutions**  
T (866) 875-2877 • F (866) 875-2878  
[www.DynamicHCS.com](http://www.DynamicHCS.com)